

政治經濟學原理

Principes d'Economie Politique

Charles Gide 著

吳克剛 譯

經濟學名著翻譯叢書第一一六種

政治經濟學原理（上册）

中華民國六十六年十二月出版

原著者	Charles Gide
翻譯者	吳克剛
編印者	臺灣銀行經濟研究室 臺北市重慶南路
發行者	臺灣銀行 臺北市重慶南路
經售者	中華書局 臺北市重慶南路
	中央文物供應社 臺北市仁愛路
印刷者	臺灣省政府印刷廠 臺中縣大里鄉中興路

序

本書從十四版起，都是印在鋅版上。因為這些年來，種種大事發生，使本書應有的修正，無法處理，僅在書後附錄裡，加些短註而已。

至於本版，則重新排過。因而延遲許久，但却使我們能够加以修訂，引用最近的事實及數字。

但是我們必須聲明，凡是屬於統計，書籍引證，甚至應用經濟學，在本書裡，幾乎全部刪除。對於這些材料，想要知道的人，可以參閱兩卷的「經濟學講義」。因為本書原文雖略有增補，但是我們仍然希望保持本書的特性，這是自從為時已久的第一版以來所具有的——不是一部各種新經濟理論的敘述，也不是一種新的社會綱領，而是想使大家對於經濟世界有個明白清楚的認識，那個廣大的世界，苦樂悲歡，變化無窮。因為呈現在我們面前的，並不是一些無情的法則，運用的結果，使個人與國家，有的繁榮康樂，有的窮困慘苦，而是那個景象，裡面有激烈的鬥爭，也有友善的互助，經由這些努力，人們在趨樂避苦。

世界大戰及其引起的俄國革命，無論人們怎樣的說，並未宣告經濟科學的破產。這些大事，大致說來，由於空前未有的大規模的實驗，對於當時以前所教授的經濟學主要原理，反而予以證明，加以充實，有時候也加以修正。

這些大事，祇有把目前經濟制度的不公不平，混亂矛盾，表現得格外的強烈顯明，必須繼續不斷的努力來加以改良。

而且這些大事，證明了經濟問題在人民生活中的重要性，特別促使人們增加其關切重視，對於舊國，固然如此，她們大半毀滅，正在臨近深淵，徬徨失措，對於正在尋求道路的新創國家，也是如此。上一代許多青年，法國及外國都有，對於本書，認為是個嚮導，

是個朋友，能使他們對於這些問題，開始認識，逐漸喜愛。我希望對於新生這一代，本書也能盡同樣的義務。

查理·季特

1921年

政治經濟學原理

目 次

一般概念	(1)
第一章 經濟科學	(1)
第一節 政治經濟學的宗旨	(1)
第二節 經濟科學是怎樣建立起來的	(3)
第三節 政治經濟學裡究竟有沒有自然法則	(7)
第二章 各經濟學派	(15)
第一節 從方法觀點上所分的學派	(15)
第二節 從解決觀點上所分的學派——自由學派；—— 社會主義學派；——改良主義學派；	(21)
第三章 需要與價值	(35)
第一節 人的需要	(35)
第二節 財 富	(40)
第三節 財富與價值的區別	(44)
第四節 價值是什麼？	(46)
第五節 怎樣計量價值	(58)
第六節 怎樣矯正價值的本位——指數	(63)

第一卷 生 產

第一部分 生產要素 (67)

第一章 自 然 (69)

第一節 土 地 (69)

第二節 收益遞減律 (74)

第三節 動 力 (77)

第四節 機器問題 (81)

第二章 勞 動 (89)

第一節 勞動在生產中所佔的地位 (89)

第二節 勞動如何生產 (91)

第三節 關於勞動生產力觀念的演變 (94)

第四節 辛苦視為勞動的本質 (99)

第三章 資 本 (103)

第一節 資本是什麼 (103)

第二節 那些財富是資本，那些不是 (107)

第三節 資本生產力的真諦 (111)

第四節 固定資本與流動資本 (114)

第五節 資本如何形成 (117)

第二部分 生產組織 (121)

第一章 生產是怎樣調整的 (121)

第一節 企業與生產成本 (121)

第二節 生產的自動調整 (126)

第三節 競 爭 (129)

第四節	生產過剩與市場法則·····	(133)
第五節	恐慌·····	(136)
第二章	生產團體·····	(145)
第一節	生產團體形態的演變·····	(145)
第二節	勞動者的團體·····	(147)
第三節	資本的團體·····	(151)
第三章	分 工·····	(157)
第一節	分工的歷史·····	(157)
第二節	分工的條件·····	(160)
第三節	分工的利弊·····	(162)
第四章	生產的集中·····	(167)
第一節	工業進化的階段·····	(167)
第二節	近代工業的特性·····	(171)
第三節	集中法則·····	(174)
第四節	卡特爾與托拉斯·····	(180)
第五節	國營企業與市營企業·····	(186)
第二卷	流 通·····	(193)
第一章	交 易·····	(193)
第一節	交易史略·····	(193)
第二節	物物交易轉成買賣·····	(195)
第三節	交易價值或價格·····	(198)
第四節	供求律·····	(202)
第五節	價格——數量理論·····	(207)

第六節	交易的利益	(213)
第二章	金屬貨幣	(217)
第一節	貨幣史略	(217)
第二節	貨幣的功用	(222)
第三節	金銀的生產及其影響	(227)
第四節	一切良幣必須具備的條件	(231)
第五節	葛萊興法則	(234)
第三章	貨幣制度	(239)
第一節	貨幣制度的建立	(239)
第二節	複本位幣制實施的困難	(241)
第三節	複本位制國家何以事實上僅有一種貨幣	(244)
第四節	是否應該採用單幣制	(248)
第四章	紙幣	(253)
第一節	紙幣能否替代金屬貨幣	(253)
第二節	紙幣的創造是否等於財富的創造	(258)
第三節	紙幣的過度發行及其顯示徵兆	(260)
第五章	國際交易	(265)
第一節	國際貿易的利益	(265)
第二節	貿易均衡真諦	(268)
第三節	國際貿易何以總是傾向物物交易的形態	(271)
第四節	保護政策	(275)
第五節	自由貿易	(283)
第六節	條約制度	(285)
第七節	國際貿易略史	(289)

第六章 信 用(295)

- 第一節 信用何以祇是交換的延長.....(295)
- 第二節 信用票據的名稱.....(297)
- 第三節 信用能否創造資本.....(300)
- 第四節 信用如何可以廢除貨幣.....(302)

第七章 銀 行 論(307)

- 第一節 銀行的任務與演變.....(307)
- 第二節 存 款.....(310)
- 第三節 支 票.....(313)
- 第四節 貼 現.....(316)
- 第五節 匯 兌.....(318)
- 第六節 銀行鈔票.....(324)
- 第七節 銀行鈔票與紙幣間的區別.....(326)
- 第八節 貼現率的提高.....(329)
- 第九節 銀行的管理：——管制發行或自由發行？
獨佔或競爭？.....(333)
- 第十節 兩大發行銀行：法蘭西銀行，英倫銀行.....(339)

第三卷 分 配(345)

第一部分 分配的各種方式.....(345)

第一章 現存的方式(345)

- 第一節 財富的不均.....(345)
- 第二節 各國財富的比較.....(350)
- 第三節 財物是怎樣分配的.....(353)
- 第四節 財產是怎樣取得的.....(356)

第五節	那些物品可以成為財產權的對象·····	(360)
第六節	那些人可以擁有財產·····	(362)
第七節	財產權的特性——遺產·····	(364)

第二章 社會主義的方式·····(371)

第一節	社會主義制度·····	(371)
第二節	分配公道的原則·····	(373)
第三節	集產主義·····	(378)
第四節	工團主義·····	(383)
第五節	合作主義·····	(385)

第二部分 各類別的分配者·····(391)

第一章 地 主·····(391)

第一節	地產的演變·····	(391)
第二節	土地所得——地租法則·····	(394)
第三節	地租的增高與剩餘價值·····	(399)
第四節	地產的合法性·····	(405)
第五節	土地社會化的幾項辦法·····	(411)
第六節	地產民主化的制度·····	(415)
第七節	保全地產的制度·····	(418)

第二章 靠產生活的資本家·····(421)

第一節	靠產生活者的地位·····	(421)
第二節	息借略史——高利貸與利息管制·····	(424)
第三節	利息的起因·····	(427)
第四節	決定利率的因素·····	(437)
第五節	利率是否有降低的趨勢·····	(440)

第三章 工資階級	(445)
第一節 工資階級是那些人	(445)
第二節 工資制度略史	(446)
第三節 工資的提高	(448)
第四節 工資法則	(450)
第五節 公平的工資	(457)
第六節 工資的方式	(460)
第七節 利益分享與工人入股	(461)
第八節 工 會	(465)
第九節 罷 工	(468)
第十節 協商與仲裁	(473)
第十一節 勞工保護立法：——工作時間的限制；決定 最低工資的保障；——用團體契約替代個別工 作契約	(475)
第十二節 災害保險：——疾病；——工作意外；—— 衰老；——失業	(483)
第十三節 工資制度的前途	(491)
第四章 企 業 家	(495)
第一節 雇主制度的歷史演變	(495)
第二節 利潤是什麼	(499)
第三節 利潤率	(507)
第四節 利潤的消滅	(509)
第四卷 消 費	(513)
第一章 支 出	(513)

第一節	消費這個名詞的意義	(513)
第二節	消費者的權利與義務	(516)
第三節	消費合作社	(519)
第四節	居 住	(522)
第五節	奢侈的支出	(526)
第六節	政府管制消費	(529)
第二章 儲 蓄		(533)
第一節	儲蓄的兩面	(533)
第二節	儲蓄的條件	(538)
第三節	便利儲蓄的機構	(541)
第四節	投 資	(543)
第三章 人 口		(547)
第一節	馬爾薩斯人口法則	(547)
第二節	生殖率的降低——原因及補救辦法	(550)

一般概念

第一章 經濟科學

第一節 政治經濟學的宗旨

天體，地球，其內部蘊藏的要素，其表面繁殖的動物與植物，——一切組成宇宙的萬物及其彼此間存在的種種關係，這些都是各門科學的對象，即物理科學與自然科學。

但是在這廣大的世界裡，還有其他對象，同樣的值得我們研究：這便是人。他們不能單獨生存，他們生活在「社會」之中：因此他們彼此之間建立了種種關係，這是另外一類科學的對象，定名為社會科學。人們之間有多少不同的關係——道德的，法律的，經濟的，宗教的關係，以及為所有其他關係提供交往工具的語文關係——便有多少分門別類的科學，定名為倫理學，法學，政治經濟學，政治學，語文學，宗教學等等。

說實在的，社會科學彼此之間的分界線，很難明顯劃分，因為研究的對象，大致相同，便是社會的人，不像地質學，植物學，動物學那樣對象完全不同的科學，可以明確劃分界限。尤其對於那三門極其接近的科學，界限總是分不清楚：研究交換，地租，息借，工資時，怎能不說到財產，契約，義務呢？

不過經濟學家，法學家，道德學家，雖然時常會在同一地區裡相遇，他們使用的觀點，却彼此不同，——盡他的責任——行使他的權利——供給他的需要——這便是人類活動中相當不同的三大目的。經濟科學本身的對象，便是供給需要。

因此我們可以說——不必追求最大的精確性——政治經濟學的

宗旨，便是把生活在社會中的人間關係，提出那一部分，其目的在滿足人們的需要，增進人們的幸福，而這種幸福又僅限於物品的持有方能獲得的。

這門科學目前通常又分成兩種學問，或兩類課程。

一方面，純粹政治經濟學（有時也稱之為經濟學）研究社會生活中人與人之間自然形成的種種經濟關係，有如研究任何物體之間所形成的關係。對於這些關係，它並不打算加以判斷，無論從道德觀點，無論從實用觀點，而僅「解釋現狀」而已。由於這種理由，它自稱形成了精密科學，甚至於大言不慚，自稱可以應用數學的方法。

另外一面，社會經濟學則研究人們彼此之間建立的自願的關係——採取的方式有結社，立法及種種制度——以改善他們的境遇為目的。為了達到這個目的，社會經濟學打算找尋並辨別最良好的方法。由於這個理由，她也具備了道德科學的性質，因為要研討「應該怎樣」。又因為要研討「怎樣去做」，又具備了技藝的性質。因而有時她又定名為「社會政策」，尤以德國經濟學家為然。^①

①社會經濟學或社會政策不可與「應用」政治經濟學混在一起。應用政治經濟學為增進一國財富，指示最良好的實施辦法，例如銀行，鐵路，貨幣或商業制度等等——而社會經濟學則主要是研討如何使人們更加幸福，非但使他們獲得更多的舒適，而且更多的保障，更多的獨立，更多的休閒，因而特別注重勞動階級。這對姊妹生活在兩個不同的世界裡，彼此之間，並無好感：姊姊在工商界，妹妹在社會改革小組裡。

應用經濟學的種種問題，在本書裡，僅佔極小地位：在經濟學「講義」裡，有較詳細的討論。

在一切專門著作裡，為了遵守分工原則，必須把純粹經濟學與社會政策，完全分開。但是在本書這種教科書裡，却不該這樣辦，因為把理論與實際分開，將支離破碎，不成系統。因此本書將同時討論社會經濟學及政治經濟學。

政治經濟學本身的範圍也太過廣泛，必須加以區分，以便分別

研究，易收成效。法國經濟學家賽伊，開始實行的三大部門，後來變成了正統：「生產，分配，消費」，以解答這三大基本問題：人們怎樣生產財富？他們又怎樣加以分配？他們如何使用財富？

從那時起，把生產那個廣大範圍裡面，一切有關交換（商業，信用等）的部分，特別提出，另設一門，名之為「流通」。我們將要說明，交換實在便是生產：不過這種效用的生產，與工業製造不同，並未將交換物品加以實體的改變而已。

但是另外一面，大部分經濟學家把有關消費的那一部分，予以取消，他們說是因為使用財富的問題，是屬於道德的範圍。我們的意見，却不是這樣。財富的使用，無論消費用掉，無論節省下來，都是最重要的經濟行為，而且顯然是一切經濟行為的最後目的。說實在的，直到現在，政治經濟學的心目中，簡直祇有生產者，但是很有理由相信，消費者將在經濟界佔主要的地位。

這些劃分，目前已經認為有點過時，在政治經濟學的新書裡，尤其是外國的，時常代以其他分類法，其目的在採用較科學的秩序，陳述事實。這樣辦也許有些好處，但本書主要是供學生用的，未便破壞原有的編排，以免他們反而無所適從。不過我們認為必須在緒論裡，增加一章以討論需要及價值。

第二節 經濟科學是怎樣建立起來的

是在1615年，政治經濟學第一次取得這個至今還在使用的名稱，是在一本法國書裡，「政治經濟學概論」，著者是蒙克來堅（Montchretien）。

這個名稱，時常受人批評，並有多次建議，要代以說是較科學的其他名稱。我們這門科學，所採用的名稱，顯然最好能與大部分其他科學一樣，僅用一個詞：「經濟，或經濟學」，尤以「經濟」這個名詞，古代已經通用，甚至色諾芬有本書，便用這個名稱。但是古人心目中指的是家庭經濟。蒙克來堅選用了「政治的」這個

形容詞，便足以說明，這已不是家庭的經濟了，而是國家的經濟。而這個詞語來得剛好，因為宣佈了一個歷史的革命：近代大國的興起。

但是我們不能認為這個年代，政治經濟學命名的那一年，也就是它的出生年。政治經濟學，在研究事實方面，已有極其古老的歷史，但是成為科學，即將這些事實成為系統化，則比較新近。

經濟的事實，至少其中的若干件，對於人們的生活，甚至對於原始的人們，關係太密切了，我們可以認為，任何時期，人們都會加以關切。從石器時代起，已經實行了交換，在創世紀的最初幾頁裡，就載明勞動的法則。但是一件事實，為我們所熟悉，並不足以成為一門科學的研究對象：剛剛相反，事實倘是反常的，方能引起好奇之心，令人肯去研討。希臘的賢哲們，精細敏銳，似乎絲毫沒有感到，他們應該明瞭，在奴隸制度之下，為什麼並且怎樣那些自由的人，會免受勞動法則的約束：在他們看來，那是「極其自然的」。但是他們對於貨幣的性質，分工，獲得財產的各種方式，却曾加以觀察並且精細的研討。還是以色列的先知們在先，然後教會的神父們及中世紀的一些長老，同樣受了宗教的影響，看見貧富懸殊大為感嘆！他們於是譴責奢侈，尤其反對息借。

但是他們並未研討這些不同問題之間的關係；他們也未想到把這些問題成為一個整體科學的目標。這些問題並非學者的研究對象，祇是賢哲的論說課題而已。它們屬於倫理學，政治學或宗教學。這些問題在提出時，是用訓誨勸導的方式，或向帝王進言，或向某些人士說教。

美洲的發現，第一次刺激了真正的經濟理論的形成，成為一個體系，換言之，這些訓誨教條，在十六世紀全期，尤其到了十七世紀，逐漸變成整體的形式，言論有了系統，務使順理成章。法國，英國，意大利這些國家，看了西班牙從新大陸一些礦穴裡，取得財寶，不勝羨慕，總想設法也能獲得金銀。一位意大利人賽拉（Serr